TOÀ ÁN NHÂN DÂN **TỈNH ĐẮK NÔNG**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 37/2023/HS-ST
Ngày 27-9-2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH ĐẮK NÔNG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Võ Văn Vinh

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Nguyễn Quang Hiệp và ông Trần Việt Anh

***- Thư ký phiên tòa*:** Ông Nguyễn Vũ Trí - Thư ký viên Tòa án nhân dân tỉnh Đắk Nông.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đắk Nông tham gia phiên toà: Ông Nguyễn Văn Hưng - Kiểm sát viên.

Ngày 27 tháng 9 năm 2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Đắk Nông, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 37/2023/TLST-HS ngày 16 tháng 8 năm 2023, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 37/2023/QĐXXST-HS ngày 13 tháng 9 năm 2023 đối với bị cáo:

Hou Q, sinh ngày 09-9-1967 tại tỉnh Sơn Tây - Trung Quốc; nơi thường trú: thị trấn S (T), huyện P (B), tỉnh Shan Xi (Sơn Tây), Trung Quốc; tạm trú: thôn 10, xã N, huyện Đ, tỉnh Đắk Nông và số 31 T, phường P, thành phố P, tỉnh Gia Lai; nghề nghiệp: lái xe; trình độ học vấn: 5/12; dân tộc: Hán; giới tính: nam; tôn giáo: không; quốc tịch: Trung Quốc; con ông Hou Bao C và bà Wang Dai D (chết); có vợ là Gou Ling Z và 01 con; tiền án, tiền sự: không; bị bắt giữ, tạm giam từ ngày 28-12-2022; có mặt.

Bị hại: Ông Cheng Wen G, sinh năm 1972 (chết).

Người đại diện hợp pháp của bị hại: Bà Ngưu Quang Q và ông Trình Tiến B; địa chỉ: Hộ số 402, tòa nhà số 8, số 167 đường L, quận H, thành phố T, tỉnh Sơn Đông - Trung Quốc; vắng mặt.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án: Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ LW Việt Nam; địa chỉ: P508A tầng 5, tòa nhà TD BC, lô 20A đường L, phường Đ, quận N, thành phố Hải Phòng.

Người đại diện theo ủy quyền của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án: Ông Trương Hà H, sinh năm 1980 - Phó Giám đốc Công ty; địa chỉ:

số 111 tổ 2 Cam Lộ 3 đường H, quận H, thành phố Hải Phòng; có đơn đề nghị xét xử vắng mặt.

Người phiên dịch: Bà Nguyễn Thị Khánh V; địa chỉ: tổ 4, phường N, thành phố G, Đắk Nông; có mặt.

Người làm chứng:

- Ông Trần Văn Q, sinh năm 1983; địa chỉ: Thôn 3, xã P, huyện N, tỉnh Ninh Bình; vắng mặt.

- Ông Liu Jian X, sinh năm 1979; địa chỉ: thôn 10, xã N, huyện Đ, tỉnh Đắk Nông; vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên toà, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 01-10-2021, Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ LW Việt Nam (gọi tắt là Công ty L Việt Nam) ký hợp đồng lao động với Hou Q nhân viên kỹ thuật và lái xe (có giấy phép lái xe số 142732196709094817 do Trung Quốc cấp, giấy phép lái xe quốc tế IAA1713316-UDT); Cheng Wen G là Giám đốc kỹ thuật, điều hành, quản lý dự án điện gió của Công ty ở huyện Đ, tỉnh Đắk Nông.

Khoảng 16 giờ ngày 04-12-2021, Cheng Wen G giao và phân công Hou Q điều khiển xe ô tô đầu kéo, kéo theo 02 rơmoóc biển kiểm soát 15R-163.11 và 15R-162.02 đã nối liền với nhau, đi từ bãi tập kết thiết bị điện gió số 2, xã T, huyện Đ đến bãi đậu xe ở khu vực ngã ba Đồn 8, xã T, huyện Đ, phía trên rơmoóc chở thiết bị Adaptor được gắn trực tiếp vào sàn của rơmoóc; 04 cục bê tông *(03 cục để phía đầu được chằng buộc, 01 cục được đặt ở cuối rơmoóc không chằng buộc)*, cùng các nhân viên của dự án gồm: Trần Văn Q, Liu Jian X và Cheng Wen G. Cheng Wen G đứng trên mặt rơmoóc, chỉ huy việc di chuyển xe. Khi đến Km 125+75m, Quốc lộ 14C, thôn T, xã T, huyện Đ, Hou Q phát hiện phía trước, bên trên có đường dây cáp điện tầm thấp, vì vậy Hou Q phanh cho xe dừng đột ngột. Lúc này, cục bê tông đặt ở cuối rơmoóc không chằng buộc, trượt về phía trước va đập vào người Cheng Wen G tử vong.

Bản kết luận giám định pháp y về tử thi số 01 ngày 11-01-2022 của Viện Pháp y quốc gia tại Thành phố Hồ Chí Minh kết luận nguyên nhân tử vong của Cheng Wen G đa chấn thương nặng *(sọ não, bụng, cột sống thắt lưng, khung chậu)* không đáp ứng điều trị.

Kết luận giám định an toàn kỹ thuật của Sở Giao thông Vận tải tỉnh Đắk Nông ngày 13-12-2021 xác định: Xe ô tô không gắn biển kiểm soát, trên xe có chữ "T89-479.61" tại thời điểm giám định xe đảm bảo các yêu cầu về an toàn kỹ thuật theo quy định. Tuy nhiên, xe chưa được kiểm tra về an toàn kỹ thuật và

bảo vệ môi trường để cấp giấy chứng nhận và tem kiểm định để tham gia giao thông. Sơ mi rơmoóc gắn biển kiểm soát 15R-162.02 tại thời điểm giám định không đảm bảo các yêu cầu về an toàn kỹ thuật theo quy định, do kết cấu và thông số kỹ thuật của rơ moóc không đúng với phương tiện có biển kiểm soát 15R-162.02 theo giấy chứng nhận kiểm định số EA-0188740 do Trung tâm đăng kiểm xe cơ giới Hải Phòng (15-02S) cấp ngày 09-10-2021.

Tại Công văn số 78 ngày 24-01-2022 của Sở Giao thông Vận tải tỉnh Đắk Nông cung cấp thông tin về Giấy phép lái xe quốc tế của Hou Q: Giấy phép lái xe cao nhất của Hou Q là hạng D tương ứng với giấy phép lái xe hạng E tại Việt Nam nên Hou Q không được điều khiển xe ô tô đầu kéo, kéo theo rơ moóc khi tham gia giao thông đường bộ trên lãnh thổ Việt Nam.

Cáo trạng số 33/CT-VKSĐN-P2 ngày 11-8-2023 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đắk Nông truy tố Hou Q về tội *"Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ"* theo quy định tại điểm a khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, Hou Q khai nhận hành vi phạm tội và thừa nhận Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đắk Nông truy tố bị cáo là đúng, không oan.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đắk Nông giữ nguyên quan điểm và đề nghị: Tuyên bố Hou Q phạm tội *"Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ"*.

Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 260; các điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1 Điều 54; Điều 38 của Bộ luật Hình sự, xử phạt Hou Q từ 01 năm 03 tháng đến 01 năm 06 tháng tù.

Về xử lý vật chứng: Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 47 của Bộ luật Hình sự; căn cứ điểm a khoản 2 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự:

- Chấp nhận các Quyết định xử lý vật chứng số 08/QĐ-VPCQCSĐT ngày 20-4-2022, số 34/QĐ- VPCQCSĐT ngày 29-12-2022 và số 22/QĐ-VPCQCSĐT ngày 21-7-2023 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Đắk Nông trả lại tài sản, đồ vật, tài liệu cho chủ sở hữu hợp pháp.

- Đối với 01 giấy phép lái xe số IAA 1713316-UDT của Hou Q tiếp tục lưu giữ trong hồ sơ vụ án để phục vụ công tác xét xử.

Về trách nhiệm dân sự: Bà Ngưu Quang Q và ông Trình Tiến B là người đại diện hợp pháp của bị hại nhận tổng số tiền bồi thường 740.000.000 đồng, trong đó: Công ty L Việt Nam bồi thường 540.000.000 đồng và Hou Qa bồi thường 200.000.000 đồng và người đại diện của bị hại không yêu cầu bồi thường thêm nên không xem xét.

Hou Q trình bày: Bị cáo là người nước ngoài, bất đồng ngôn ngữ, sức khỏe yếu, việc sinh hoạt đi lại khó khăn nên đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TOÀ ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định của Cơ quan điều tra Công an tỉnh Đắk Nông, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đắk Nông, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra, truy tố và tại phiên toà bị cáo và người tham gia tố tụng không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Lời khai của bị cáo tại phiên toà phù hợp với lời khai tại cơ quan điều tra, phù hợp với các chứng cứ, tài liệu thu thập có lưu trong hồ sơ vụ án được tranh tụng công khai, phù hợp với các tình tiết diễn biến khách quan của vụ án. Bị cáo thừa nhận: Khoảng 16 giờ ngày 04-12-2021 tại bãi tập kết thiết bị dự án điện gió số 2 của Công ty L Việt Nam. Ông Cheng Wen G, Giám đốc kỹ thuật của dự án phân công, giao xe ô tô đầu kéo (chưa được đăng ký), kéo theo 02 rơmoóc biển kiểm soát 15R-163.11 và 15R-162.02 được nối liền nhau, cho Hou Q không có giấy phép lái xe ô tô đầu kéo, kéo theo rơmoóc) điều khiển xe theo Quốc lộ 14C đến bãi đậu xe của dự án, phía trên rơmoóc chở 04 cục bê tông, thiết bị Adaptor và nhân viên của dự án.

Đến Km 125+75m, Quốc lộ 14C thôn T, xã T, huyện Đ, tỉnh Đắk Nông, Hou Q phanh gấp xe ô tô khi gặp vật cản, làm cục bê tông không được chằng buộc phía sau rơmoóc trượt về phía trước va đập vào ông Cheng Wen G. Hành vi của Hou Q vi phạm các điều 8, 21 và 29 của Luật Giao thông đường bộ, hậu quả ông Cheng Wen G bị tử vong do đa chấn thương.

Do vậy, có căn cứ kết luận Hou Q phạm tội *"Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ"* với tình tiết tăng nặng định khung hình phạt *"Không có giấy phép lái xe theo quy định"* theo quy định tại điểm a khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự.

Khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự quy định:

"1. Người nào tham gia giao thông đường bộ mà vi phạm quy định về an toàn giao thông đường bộ gây thiệt hại cho người khác thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tiền từ 30.000.000 đồng đến 100.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 01 năm đến 05 năm:

a) Làm chết người;

2. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ 03 năm đến 10 năm:

a) Không có giấy phép lái xe theo quy định;”.

[3]. Xét tính chất vụ án do Hou Q gây ra là rất nghiêm trọng. Hành vi phạm tội của bị cáo đã xâm phạm đến trật tự an toàn giao thông đường bộ, gây thiệt hại tính mạng của người khác, tạo tâm lý hoang mang cho người dân khi tham gia thông đường bộ, làm ảnh hưởng xấu đến tình hình an ninh trật tự tại địa phương.

[4]. Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Sau khi phạm tội bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải đối với hành vi phạm tội của mình; cùng với Công ty Ls Việt Nam bồi thường cho gia đình bị hại và được đại diện hợp pháp của bị hại xin giảm nhẹ hình phạt; hành vi phạm tội của bị cáo có một phần lỗi của bị hại nên có căn cứ áp dụng các điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

Từ những phân tích, đánh giá nêu trên, cần xử phạt bị cáo mức hình phạt tương xứng với tính chất, mức độ hành vi phạm tội, cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian mới đảm bảo mục đích hình phạt nhằm răn đe và phòng ngừa chung trong xã hội. Tuy nhiên, bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, đủ điều kiện áp dụng khoản 1 Điều 54 của Bộ luật Hình sự nên xử phạt bị cáo dưới mức thấp nhất của khung hình phạt thể hiện sự khoan hồng.

[5]. Xét quan điểm đề nghị của Kiểm sát viên tại phiên tòa có căn cứ nên Hội đồng xét xử chấp nhận.

[6]. Biện pháp tư pháp:

[6.1]. Về xử lý vật chứng:

- Chấp nhận các Quyết định xử lý vật chứng số 08/QĐ-VPCQCSĐT ngày 20-4-2022, số 34/QĐ- VPCQCSĐT ngày 29-12-2022 và số 22/QĐ-VPCQCSĐT ngày 21-7-2023 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Đắk Nông trả lại tài sản, đồ vật, tài liệu cho chủ sở hữu hợp pháp.

- Đối với 01 giấy phép lái xe số IAA 1713316-UDT của Hou Q tiếp tục lưu giữ trong hồ sơ vụ án để phục vụ công tác xét xử.

[6.2]. Bồi thường thiệt hại: Người đại diện hợp pháp của bị hại không yêu cầu Hou Q bồi thường thêm nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[7]. Về án phí: Hou Q phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố: Bị cáo Hou Q phạm tội *“Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”*.

Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 260; các điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1 Điều 54; Điều 38 của Bộ luật Hình sự, xử phạt Hou Q 01 *(một)* năm 03 *(ba)* tháng tù, thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị bắt tạm giữ, tạm giam (ngày 28-12-2022).

2. Về xử lý vật chứng: Áp dụng các điểm a, b khoản 1 Điều 46; điểm a khoản 1 Điều 47 của Bộ luật Hình sự; căn cứ điểm a khoản 2 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự:

- Chấp nhận các Quyết định xử lý vật chứng số 08/QĐ-VPCQCSĐT ngày 20-4-2022, số 34/QĐ- VPCQCSĐT ngày 29-12-2022 và số 22/QĐ-VPCQCSĐT ngày 21-7-2023 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Đắk Nông trả lại tài sản, đồ vật, tài liệu cho chủ sở hữu hợp pháp.

- Đối với 01 giấy phép lái xe số IAA 1713316-UDT của Hou Q tiếp tục lưu giữ trong hồ sơ vụ án để phục vụ công tác xét xử.

3. Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; áp dụng điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Uỷ ban Thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án, buộc Hou Q phải chịu 200.000đ *(hai trăm nghìn đồng)* án phí hình sự sơ thẩm.

4. Quyền kháng cáo: Bị cáo có quyền kháng cáo bản án sơ thẩm trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người đại diện hợp pháp của bị hại vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án sơ thẩm trong thời hạn 15 ngày kể từ nhận được bản án hoặc được niêm yết bản án. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo bản án sơ thẩm liên quan đến quyền lợi, nghĩa vụ của mình trong thời hạn 15 ngày kể từ nhận được bản án hoặc được niêm yết bản án.

Nơi nhận:
- VKSND cấp cao tại Tp. HCM;
- VKSND tỉnh Đắk Nông;
- Sở Tư pháp tỉnh Đắk Nông;
- Phòng HSNV Công an tỉnh Đắk Nông;
- CQCSĐT Công an tỉnh Đắk Nông;
- Cục THADS tỉnh Đắk Nông;
- Bị cáo;
- Những người tham gia tố tụng khác;
- Lưu: Tổ HCTP, HS.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

(đã ký và đóng dấu)

Võ Văn Vinh